

3) W okolicznościach takich jak będące przedmiotem postępowania przed sądem krajowym stwierdzenie przez Trybunał, w wyroku wydanym po rozpoznaniu odesłania prejudycjalnego, niezgodności z prawem Unii wstecznego oddziaływania omawianego uregulowania krajowego nie wywiera wpływu na rozpoczęcie biegu terminu przedawnienia przewidzianego w prawie krajowym w odniesieniu do wierzytelności wobec państwa.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 113 z 1.5.2010.

**Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 6 września 2011 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunale Ordinario di Venezia — Włochy) — Ivana Scattolon przeciwko Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca**

(Sprawa C-108/10) (<sup>1</sup>)

**(Polityka społeczna — Dyrektywa 77/187/EWG — Ochrona praw pracowniczych w przypadku przejścia przedsiębiorstwa — Pojęcia „przedsiębiorstwo” i „przejście” — Zbywający i przejmujący będący podmiotami prawa publicznego — Zastosowanie od dnia przejścia zbiorowego układu pracy obowiązującego przejmującego — Wynagrodzenie — Uwzględnienie stażu pracy nabytego u zbywającego)**

(2011/C 311/12)

Język postępowania: włoski

#### Sąd krajowy

Tribunale Ordinario di Venezia

#### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Ivana Scattolon

Strona pozwana: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

#### Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Tribunale Ordinario di Venezia — Zakres stosowania dyrektywy Rady 77/187/EWG z dnia 14 lutego 1977 r. w sprawie zbliżania ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do ochrony praw pracowniczych w przypadku przejścia przedsiębiorstw, zakładów lub części zakładów (Dz.U. L 61, s. 26) i dyrektywy Rady 2001/23/WE z dnia 12 marca 2001 r. w sprawie zbliżania ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do ochrony praw pracowniczych w przypadku przejścia przedsiębiorstw, zakładów lub części przedsiębiorstw lub zakładów (Dz.U. L 82, s. 16) — Wykładania art. 3 ust. 1 dyrektywy 77/187/EWG — Przejście personelu administracyjnego odpowiedzialnego za utrzymanie czystości w strukturach organów administracji samorządu terytorialnego przez organy administracji państwowej — Ochrona praw, w tym stażu pracy nabytego w strukturach organów samorządu terytorialnego

#### Sentencja

1) Przejście przez organ publiczny państwa członkowskiego personelu zatrudnionego przez inny organ publiczny, który to personel świadczy na rzecz szkół usługi pomocnicze obejmujące w szczególności czynności z zakresu konserwacji pomieszczeń i pomocy administracyjnej, stanowi przejście przedsiębiorstwa objęte zakresem stosowania dyrektywy Rady 77/187/EWG z dnia 14 lutego 1977 r. w sprawie zbliżania ustawodawstw państw członkowskich

odnoszących się do ochrony praw pracowniczych w przypadku przejścia przedsiębiorstw, zakładów lub części zakładów, jeżeli rzeczony personel tworzy zorganizowaną grupę pracowników, podlegających ochronie jako pracownicy na mocy prawa krajowego tego państwa członkowskiego.

2) Jeżeli przejście w rozumieniu dyrektywy 77/187 prowadzi do natychmiastowego zastosowania do przejmowanych pracowników układu zbiorowego obowiązującego przejmującego, a warunki wynagrodzenia przewidziane w tym układzie są w szczególności związane ze stażem pracy, art. 3 tej dyrektywy sprzeciwia się, aby wynagrodzenie przejmowanych pracowników w stosunku do ich sytuacji bezpośrednio poprzedzającej przejście zostało znacząco obniżone z uwagi na fakt, że staż pracy nabyty przez nich u zbywającego, odpowiadający stażowi pracy uzyskanemu przez pracowników przejmującego, nie został uwzględniony przy ich początkowym zaszeregowaniu w strukturach tego ostatniego. Sąd krajowy powinien zbadać, czy w ramach przejścia, którego dotyczy postępowanie przed tym sądem, doszło do takiego obniżenia wynagrodzenia.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 134 z 22.5.2010.

**Wyrok Trybunału (pierwsza izba) z dnia 8 września 2011 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Conseil d'État — Belgia) — European Air Transport SA przeciwko Collège d'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, Région de Bruxelles-Capitale**

(Sprawa C-120/10) (<sup>1</sup>)

**(Transport lotniczy — Dyrektywa 2002/30/WE — Ograniczenia działalności związane z hałasem w portach lotniczych Wspólnoty — Poziomy hałasu, które należy zachować przy przelotach nad obszarami miejskimi położonymi w pobliżu portu lotniczego)**

(2011/C 311/13)

Język postępowania: francuski

#### Sąd krajowy

Conseil d'État

#### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: European Air Transport SA

Strona pozwana: Collège d'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, Région de Bruxelles-Capitale

#### Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Conseil d'État — Wykładnia art. 2 lit. e), art. 4 ust. 4 i art. 6 ust. 2 dyrektywy 2002/30/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 marca 2002 r. w sprawie ustanowienia zasad i procedur w odniesieniu do wprowadzenia ograniczeń odnoszących się do poziomu hałasu w portach lotniczych Wspólnoty (Dz.U. L 85, s. 40) — Dopuszczalne poziomy hałasu, które należy zachować przy przelotach nad obszarami miejskimi położonymi w pobliżu portu lotniczego — Pojęcie „ograniczenia działalności” — Ograniczenia przyjęte wobec samolotów marginalnie zgodnych — Możliwość ustanowienia takich ograniczeń w zależności od poziomu hałasu mierzonego na ziemi — Wpływ Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym (konwencja z Chicago)

**Sentencja**

Artykuł 2 lit. e) dyrektywy 2002/30/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 marca 2002 r. w sprawie ustanowienia zasad i procedur w odniesieniu do wprowadzenia ograniczeń odnoszących się do poziomu hałasu w portach lotniczych Wspólnoty należy interpretować w ten sposób, że „ograniczenie działalności” stanowi środek o charakterze zakazu całkowitego lub czasowego uniemożliwiający dostęp cywilnego poddźwiękowego odrzutowego statku powietrznego do portu lotniczego w państwie członkowskim Unii. W konsekwencji krajowe uregulowanie w dziedzinie środowiska ustanawiające maksymalne poziomy hałasu mierzonego na ziemi, które należy zachować przy przelotach nad obszarami położonymi w pobliżu portu lotniczego, nie stanowi jako takie „ograniczenia działalności” w rozumieniu tego przepisu, chyba że ze względu na istotny kontekst gospodarczy, techniczny i prawny takie uregulowanie może mieć skutki takie same co zakaz dostępu do rzeczonoego portu lotniczego.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 148 z 5.6.2010

**Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 6 września 2011 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunale di Isernia — Włochy) — postępowanie karne przeciwko Aldowi Patriciellowi**

(Sprawa C-163/10) (<sup>1</sup>)

*(Członek Parlamentu Europejskiego — Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów — Artykuł 8 — Postępowanie karne w sprawie czynu zabronionego polegającego na pomówieniu — Oświadczenia złożone poza pomieszczeniami Parlamentu — Pojęcie „opinii wyrażonej w czasie wykonywania obowiązków parlamentarnych” — Immunitet — Przesłanki)*

(2011/C 311/14)

Język postępowania: włoski

**Sąd krajowy**

Tribunale di Isernia

**Strona w postępowaniu karnym przed sądem krajowym**

Aldo Patriciello

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Tribunale di Isernia — Wykładnia art. 9 Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich (Dz.U. 1967 152, s. 13) — Członek Parlamentu Europejskiego, któremu zarzucono popełnienie czynu zabronionego polegającego na pomówieniu wskutek fałszywego oskarżenia przedstawiciela służb porządkowych — Pojęcie opinii wyrażonej w czasie wykonywania obowiązków posła

**Sentencja**

Artykuł 8 Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, załączonego do traktatów UE, FUE i EWEA, należy interpretować w ten sposób, że oświadczenie złożone przez posła do Parlamentu Europejskiego poza pomieszczeniami Parlamentu, w którego sprawie wszczęto postępowanie karne w jego państwie członkowskim pochodzenia z tytułu czynu zabronionego polegającego na pomówieniu, stanowi opinię wyrażoną w czasie wykonywania przez niego obowiązków parlamentarnych objętą zakresem immunitetu określonego w tym przepisie, tylko gdy oświadczenie to odpowiada subiektywnej

ocenie, która wykazuje bezpośrednią więź z wykonywaniem takich obowiązków. Do sądu odsyłającego należy określenie, czy przesłanki te są spełnione w zawisłej przed nim sprawie.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 161 z 19.6.2010.

**Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 8 września 2011 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla — Hiszpania) — Francisco Javier Rosado Santana przeciwko Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía**

(Sprawa C-177/10) (<sup>1</sup>)

*(Polityka społeczna — Dyrektywa 1999/70/WE — Porozumienie ramowe UNICE, CEEP i ETUC w sprawie pracy na czas określony — Klauzula 4 — Zastosowanie porozumienia ramowego w obszarze służby publicznej — Zasada niedyskryminacji)*

(2011/C 311/15)

Język postępowania: hiszpański

**Sąd krajowy**

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Francisco Javier Rosado Santana

Strona pozwana: Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Juzgado de lo Contencioso -Administrativo nr 12 de Sevilla — Wykładnia dyrektywy Rady 1999/70/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. dotyczącej Porozumienia ramowego w sprawie pracy na czas określony, zawartego przez Europejską Unię Konfederacji Przemysłowych i Pracodawców (UNICE), Europejskie Centrum Przedsiębiorstw Publicznych (CEEP) oraz Europejską Konfederację Związków Zawodowych (ETUC) (Dz.U. L 175, s. 43) — Załącznik, klauzula 4 (zasada niedyskryminacji) — Zakres stosowania — Dyskryminacja uznana za dopuszczalną przez trybunał konstytucyjny — Obowiązki sądu krajowego

**Sentencja**

1) Dyrektywę Rady 1999/70/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. dotyczącą Porozumienia ramowego w sprawie pracy na czas określony, zawartego przez Europejską Unię Konfederacji Przemysłowych i Pracodawców (UNICE), Europejskie Centrum Przedsiębiorstw Publicznych (CEEP) oraz Europejską Konfederację Związków Zawodowych (ETUC) oraz Porozumienie ramowe w sprawie pracy na czas określony znajdujące się w załączniku do dyrektywy należy interpretować w ten sposób, że po pierwsze, mają one zastosowanie do umów i stosunków pracy zawartych na czas określony z organami administracji i innymi jednostkami sektora publicznego, a po drugie, wymagają one wykluczenia jakichkolwiek przejawów odmiennego traktowania urzędników i porównywalnych członków personelu tymczasowego państwa członkowskiego z tego jedynie powodu, że ci drudzy są zatrudnieni na czas określony, chyba że odmienne traktowanie jest uzasadnione powodami o charakterze obiektywnym w rozumieniu klauzuli 4 pkt 1 omawianego porozumienia ramowego.